

MICT-12-15
16-11-2017
(926 - 925)

926
IM

UNITED
NATIONS



Mechanism for International Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-15

Date: 16 November 2017

Original: English

THE PRESIDENT OF THE MECHANISM

Before: Judge Theodor Meron, President

Registrar: Mr. Olufemi Elias

Order of: 16 November 2017

PROSECUTOR

v.

ALFRED MUSEMA

PUBLIC

**ORDER ASSIGNING A SINGLE JUDGE
TO CONSIDER MOTIONS**

Office of the Prosecutor

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Alfred Musema

Mr. Steven Kay

Ms. Gillian Higgins

Received by the Registry
Mechanism for International Criminal Tribunals

16/11/2017 12:08

Uwaispopo

I, THEODOR MERON, President of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”);

NOTING the “Motion Seeking the Variation of Protective Measures to Obtain Disclosure of the Pseudonyms of Nine Witnesses in Cases in Which They Have Testified Before the International Criminal Tribunal for Rwanda” filed by Mr. Alfred Musema (“Musema”) on 3 November 2017 (“First Motion”), requesting, *inter alia*, the variation of protective measures granted to certain witnesses in the case of *The Prosecutor v. Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, to obtain the names of all other cases of the International Criminal Tribunal for Rwanda in which these witnesses testified and the pseudonyms assigned to them in these cases;¹

NOTING the “Motion to Request an Order Compelling the Prosecution to Conduct a Comprehensive Exculpatory Search for Evidence Pursuant to Rule 73 in the Case of Alfred Musema” filed by Musema on 3 November 2017 (“Second Motion”), seeking, *inter alia*, the appointment of a Single Judge to compel the Office of the Prosecutor of the Mechanism to conduct an “exculpatory search for evidence” in the case of *The Prosecutor v. Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, and to report on its findings to counsel for Musema and to the Single Judge;²


RECALLING Article 12(1) of the Statute of the Mechanism;

PURSUANT to Rules 23(A) and 86 of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism,

HEREBY ASSIGN the First Motion and the Second Motion to Judge Prisca Matimba Nyambe.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 16th day of November 2017,
At The Hague,
The Netherlands.


Judge Theodor Meron
President

[Seal of the Mechanism]



¹ First Motion, paras. 3-4, 19.

² Second Motion, paras. 3, 17.



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS DEVANT LE
MÉCANISME POUR LES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX**

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	MICT Registry/ Greffe du MTPI	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ Arusha	<input type="checkbox"/> The Hague/ La Haye
From/ De :	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ Chambre	<input type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur
Case Name/ Affaire :	Prosecutor v. Alfred Musema		Case Number/ Affaire n° : MICT-12-15
Date Created/ Daté du :	16 November 2017	Date transmitted/ Transmis le :	16 November 2017
		No. of Pages/ Nombre de pages :	2
Original Language / Langue de l'original :	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
		<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
Title of Document/ Titre du document :	Order assigning a Single Judge to consider motions		
Classification Level/ Catégories de classification :	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ Non classifié	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ Défense exclue	
	<input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu	
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ Strictement confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ Art. 86 H) requérant exclu	
		<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ Amicus curiae exclu	
		<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ autre(s) partie(s) exclue(s) (specify/préciser) :	
Document type/ Type de document :	<input type="checkbox"/> Motion/ Requête	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ Écritures déposées par des parties	<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation
	<input type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Écritures déposées par des tiers	<input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat
	<input checked="" type="checkbox"/> Order/ Ordonnance	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Recueil de sources	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel
	<input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement/Arrêt	<input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise					
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word est jointe)					
<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input checked="" type="checkbox"/> French/ Français	<input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :					
Original/ Original en	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
Translation/ Traduction en	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :					
<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	

Send completed transmission sheet to/ Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :

JudicialFilingsArusha@un.org OR/OU JudicialFilingsHague@un.org

Rev: April 2014/Rév. : Avril 2014